

Tabel 379. **Meteorologiske forhold i Grønland.**  
 Meteorological conditions in Greenland.

	Januar	Februar	Marts	April	Maj	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	December	Året
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>I. Angmagssalik</b>													
A. <i>Middeltemperatur (celsius)</i>													
1964	÷3,6	÷3,1	÷3,8	÷2,2	0,6	4,1	6,7	7,0	2,6	0,9	÷6,0	÷7,5	÷0,4
1965	÷9,7	÷3,4	÷7,6	÷3,3	1,2	3,4	7,1	6,7	2,3	0,4	÷4,7	÷8,9	÷1,4
1966	÷10,5	÷9,6	÷9,6	÷3,3	÷0,4	4,3	7,0	6,8	2,9	0,2	÷6,2	÷7,8	÷2,2
1967	÷5,0	÷6,4	÷10,1	÷5,1	0,8	4,4	5,7	4,5	3,4	÷2,7	÷6,6	÷9,9	÷2,3
B. <i>Nedbør, mm</i>													
1964	274	148	372	41	67	53	60	8	43	156	100	81	1 403
1965	141	252	37	296	23	59	8	20	68	146	87	57	1 194
1966	49	30	102	54	12	36	59	43	72	62	134	33	686
1967	53	152	30	115	7	52	0	30	92	67	94	96	788
C. <i>Fugtighedsgrad, pct.</i>													
1964	81	75	81	72	76	75	71	73	71	77	87	71	76
1965	78	82	68	77	76	80	79	82	82	87	74	79	79
1966	75	73	82	70	80	77	71	79	70	69	63	62	73
1967	72	73	60	75	80	83	80	87	75	75	74	69	75
<b>II. Prins Christians Sund</b>													
A. <i>Middeltemperatur (celsius)</i>													
1964	÷2,1	÷2,4	÷4,0	÷0,6	1,6	5,5	8,7	7,0	4,1	2,5	÷1,0	÷4,0	1,3
1965	÷4,7	÷0,9	÷1,8	÷0,2	2,5	3,6	6,4	7,0	3,7	1,3	÷0,6	÷2,9	1,1
1966	÷3,7	÷2,5	÷2,9	0,1	1,6	4,1	8,5	6,8	4,5	1,9	0,1	÷3,1	1,3
1967	÷1,1	÷4,4	÷6,5	÷2,3	1,8	3,8	6,6	6,6	5,6	0,5	÷2,3	÷2,8	0,5
B. <i>Nedbør, mm</i>													
1964	270	258	156	192	200	161	28	254	320	284	458	191	2 772
1965	471	482	239	545	200	208	128	371	261	234	443	144	3 726
1966	201	203	114	93	89	44	177	213	311	356	198	100	2 099
1967	476	175	71	130	128	211	86	161	50	117	141	299	2 045
C. <i>Fugtighedsgrad, pct.</i>													
1964	80	78	70	74	80	68	66	79	78	74	79	81	76
1965	79	84	82	78	78	88	88	84	87	78	89	86	83
1966	69	80	79	77	81	81	80	81	79	84	64	68	77
1967	86	85	74	74	80	77	79	75	70	73	74	77	77
<b>III. Egedesminde</b>													
A. <i>Middeltemperatur (celsius)</i>													
1964	÷10,3	÷10,1	÷19,9	÷10,3	÷3,2	2,8	4,2	5,1	2,9	÷2,7	÷6,9	÷8,3	÷4,7
1965	÷11,8	÷8,4	÷14,2	÷10,0	1,0	3,0	6,9	6,9	3,0	÷1,7	÷4,2	÷9,4	÷3,2
1966	÷15,4	÷13,6	÷16,3	÷8,5	÷2,6	2,8	5,2	6,2	3,1	1,2	÷5,3	÷9,9	÷4,4
1967	÷7,8	÷15,0	÷17,4	÷12,2	÷0,2	2,5	6,1	6,3	2,1	÷3,2	÷7,6	÷9,5	÷4,7
B. <i>Nedbør, mm</i>													
1964	24	14	8	12	6	53	28	26	4	31	20	35	261
1965	16	7	15	12	3	12	10	20	14	18	35	8	170
1966	7	3	25	6	2	14	28	0	46	34	45	34	244
1967	5	28	9	5	12	30	10	30	78	23	59	34	323
C. <i>Fugtighedsgrad, pct.</i>													
1964	76	76	78	78	78	81	78	78	77	74	73	76	77
1965	77	78	87	82	78	82	83	79	75	76	75	81	79
1966	80	83	85	84	76	76	81	80	76	77	75	78	79
1967	79	87	84	89	89	89	86	85	81	80	85	83	85

KILDE: Meddelt af Meteorologisk Institut på grundlag af vejrtogrammerne.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-12: the months; 13: the year. - FRONT COLUMN, A: mean temperature; B: precipitation; C: relative humidity, in per cent.

Tabel 380. **Den administrative inddeling og befolkningen fordelt på kommuner.**  
Administrative division and population by municipality.

31. december 1964	Beboede pladser	Præstegæld	Lægedistrikter <sup>1</sup>	Landsrådskredse	Retskredse	Politidistrikter
	1	2	3	4	5	6
A. <i>Vestgrønland</i> .....	117	15	15	13	16	10
Nanortalik kommune .....	20	2	1	1	1	1
Julianehåb » .....	13	1	1	1	1	} 1
Narssaq » .....	10	1	1	1	1	
Ivigut » .....	1	} 1	1	} 1	1	} 1
Frederikshåb » .....	4		1		1	
Godthåb » .....	10	2	1	1	1	1
Sukkertoppen » .....	4	1	1	1	1	1
Holsteinsborg » .....	4	1	1	1	1	1
Kangâtsiak » .....	11	} 1	} 1	1	1	} 1
Egedesminde » .....	4			1	1	
Christianshåb » .....	3	} 1	1	} 1	1	} 1
Jakobshavn » .....	4		1		1	
Vajgat » .....	1	1	1	} 1	1	} 1
Godhavn » .....	5	1	1		1	
Umának » .....	10	1	1	1	1	1
Upernavik » .....	13	1	1	1	1	1
B. <i>Nordgrønland, Thule</i> .....	11	1	1	1	1	1
C. <i>Østgrønland</i> .....	21	2	2	2	2	1
Angmagssalik kommune .....	14	1	1	1	1	1
Scoresbysund » .....	7	1	1	1	1	-
A-C. <i>Hele Grønland</i> .....	149	18	18	16	19	12

	Den samlede befolkning					Personer født i Grønland				
	Byer	Bygder	Radio- og vejrstat. m. v.	1966	1965	Byer	Bygder	Radio- og vejrstat. m. v.	1966	1965
	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
A. <i>Vestgrønland</i> .....	27 369	10 334	832	38 535	36 077	22 982	10 199	58	33 239	32 004
Nanortalik kommune .....	1 108	1 602	97	2 807	2 790	974	1 574	13	2 561	2 573
Julianehåb » .....	2 280	601	-	2 881	2 836	1 875	584	-	2 459	2 430
Narssaq » .....	1 580	332	92	2 004	1 861	1 337	327	22	1 686	1 600
Ivigut » .....	74	-	-	74	71	26	-	-	26	24
Frederikshåb » .....	1 599	612	-	2 211	2 018	1 329	599	-	1 928	1 771
Godthåb » .....	5 586	864	37	6 487	5 783	4 035	846	11	4 892	4 470
Sukkertoppen » .....	2 285	1 091	-	3 376	3 243	1 999	1 062	-	3 061	2 977
Holsteinsborg » .....	2 718	380	579	3 677	2 893	2 355	380	5	2 740	2 594
Kangâtsiak » .....	288	947	-	1 235	1 280	285	942	-	1 227	1 274
Egedesminde » .....	2 667	439	-	3 106	2 981	2 340	438	-	2 778	2 668
Christianshåb » .....	1 307	294	-	1 601	1 436	1 114	293	-	1 407	1 295
Jakobshavn » .....	2 063	486	-	2 549	2 401	1 859	483	-	2 342	2 220
Vajgat » .....	1 325	-	-	1 325	1 407	1 223	-	-	1 223	1 294
Godhavn » .....	816	150	27	993	975	725	150	7	882	866
Umának » .....	934	1 355	-	2 289	2 235	844	1 345	-	2 189	2 150
Upernavik » .....	739	1 181	-	1 920	1 867	662	1 176	-	1 838	1 798
B. <i>Nordgrønland, Thule</i> .....	260	321	96	677	657	218	320	22	560	551
C. <i>Østgrønland</i> .....	1 050	1 728	112	2 890	2 881	892	1 689	-	2 581	2 577
Angmagssalik kommune <sup>2</sup> .....	748	1 540	74	2 362	2 371	621	1 528	-	2 149	2 172
Scoresbysund » .....	302	188	38	528	510	271	161	-	432	405
A-C. <i>Hele Grønland</i> 1966 .....	28 679	12 383	1 040	42 102	•	24 092	12 208	80	36 380	•
1965 .....	26 551	12 658	406	•	39 615	22 545	12 507	80	•	35 132

ANM. Grønlands sydligste punkt er 59°46' nordlig bredde (Kap Farvel), det nordligste 83°39' nordlig bredde (Kap Morris Jesup), det østligste 11°39' vestlig længde (Nordostrundingen) og det vestligste punkt 73°08' vestlig længde (Kap Alexander). Grønlands samlede areal er 2 175 600 km<sup>2</sup>, hvoraf kystlandet udgør 296 900 km<sup>2</sup>, kystøerne 44 800 km<sup>2</sup> og indlandsisen 1 833 900 km<sup>2</sup>. Den isfri del udgør 341 700 km<sup>2</sup>. Indlandsisens tykkelse er ved Eismitte beregnet til 2 700 m. - Grønland er opdelt i to opstillingskredse, der hver vælger et medlem til Folketinget. I Grønland vælges hvert fjerde år et landsråd på 16 medlemmer valgt som kredsmandater og indtil 5 medlemmer valgt som tillægsmandater med selvvalgt landsrådsformand, se nærmere herom i tabel 390. I hver kommune vælges en kommunalbestyrelse på fra 3 til 13 medlemmer. Kommunalordningen indførtes for Nord- og Østgrønland fra og med 1. januar 1963. - Udsteder og bopladser kaldes pr. 31. december 1963 for bygder. Stationer som ligger uden for kommunalinddelingen er medregnet i de nærmestliggende kommuner.

<sup>1</sup> I enkelte kommuner følger grænsen for lægedistriktet ikke kommunegrænsen.

<sup>2</sup> Godhavn kommune hører under Egedesminde politidistrikt.

<sup>3</sup> Tallene for 1966 er foreløbige.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: inhabited places; 2: pastorages; 3: public health districts; 4: nomination districts; 5: court districts; 6: police districts; 7-11: total population; 12-16: persons born in Greenland; 7 and 12: towns; 8 and 13: villages; 9 and 14: broadcasting and meteorological stations; - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: Greenland, total.

Tabel 381. **Folkemængden.**  
Population.

	1965	1964	1963	1962	1945	1938	1921	1901	
Vestgrønland . . . .	36 076	35 352	33 690	32 250	19 718	17 352	13 917	11 452	West Greenland
Nordgrønland . . . .	658	658	608	603	322	277	250 <sup>1</sup>	...	North Greenland
Østgrønland . . . . .	2 866	2 805	2 669	2 646	1 372	1 079	688	441	East Greenland
<i>Hele Grønland . . . . .</i>	<i>39 600</i>	<i>38 815</i>	<i>36 967</i>	<i>35 499</i>	<i>21 412</i>	<i>18 708</i>	<i>14 855<sup>1</sup></i>	<i>11 893<sup>2</sup></i>	<i>Greenland, total</i>

<sup>1</sup> Excl. europæere i Nordgrønland.    <sup>2</sup> Excl. Nordgrønland.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

Tabel 382. **Befolkningens fordeling efter erhvervshovedgrupper og arbejdsstilling 31. december 1960.**  
The population by major industry groups and industrial status 31 December 1960.

	Fiskeri, fangst, fåreavl m.v.	Mine- drift o. l.	Frem- stillings- virk- somhed	Bygge- og anlægs- virk- somhed	Offent- lige værker m.v.	Han- dels- virk- somhed	Trans- port- virk- somhed	Admini- stration, liberale erhverv, service- virk- somhed	Rente, under- støt- telse m.v.	I alt
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>I. De i erhvervene beskæftigede . . . . .</b>	4 058	342	841	969	135	1 212	929	2 084	•	10 570
a. Mænd . . . . .	4 047	321	557	914	134	973	866	801	•	8 613
b. Kvinder . . . . .	11	21	284	55	1	239	63	1 283	•	1 957
<b>A. Selvstændige . . . . .</b>	3 884	—	21	58	—	40	10	24	•	4 037
Heraf kvinder . . . . .	8	—	2	—	—	13	1	7	•	31
<b>B. Funktionærer, tjenestemænd m.v. . . . .</b>	10	44	90	148	26	680	380	1 098	•	2 476
a. i Kgl. grl. Handel <sup>1</sup> . . . . .	9	—	66	—	—	627	78	3	•	783
b. i privat tjeneste . . . . .	—	22	—	3	—	53	5	51	•	134
c. i statens tjeneste <sup>1</sup> . . . . .	1	22	24	145	26	—	297	1 044	•	1 559
Kvinder . . . . .	—	4	23	28	1	181	12	594	•	843
<b>C. Arbejdere . . . . .</b>	164	298	730	763	109	492	539	962	•	4 057
a. i Kgl. grl. Handel <sup>1</sup> . . . . .	105	—	466	1	—	478	279	9	•	1 338
b. i privat tjeneste . . . . .	54	97	126	142	—	14	34	340	•	807
c. i statens tjeneste <sup>1</sup> . . . . .	5	201	138	620	109	—	226	557	•	1 856
d. Uoplyst . . . . .	•	•	•	•	•	•	•	56	•	56
Kvinder . . . . .	3	17	259	27	—	45	50	682	•	1 083
Faglærte arbejdere . . . . .	1	75	153	376	48	71	75	25	•	824
<b>II. Øvrige befolkning . . . . .</b>	7 693	444	1 043	1 514	256	2 089	1 414	2 220	5 897	22 570
a. Mænd . . . . .	2 794	147	404	510	99	747	523	823	2 120	8 167
b. Kvinder . . . . .	4 899	297	639	1 004	157	1 342	891	1 397	3 777	14 403
<b>D. Husmødre . . . . .</b>	1 868	116	188	390	69	486	354	409	332	4 212
<b>E. Børn uden erhverv . . . . .</b>	5 352	302	803	1 040	180	1 492	999	1 681	2 182	14 031
Heraf kvinder . . . . .	2 558	155	399	530	81	745	476	858	1 054	6 856
<b>F. Døtre, der er husassistenter . . . . .</b>	454	25	42	35	3	80	38	83	274	1 034
<b>G. Fremmede hushjælper (kvinder) . . . . .</b>	19	1	10	49	4	31	23	47	12	196
<b>H. Rentenydere, pensionister m.v. . . . .</b>	•	•	•	•	•	•	•	•	3 097	3 097
Heraf kvinder . . . . .	•	•	•	•	•	•	•	•	2 105	2 105
<b>I-II. Hele Befolkningen . . . . .</b>	11 751	786	1 884	2 483	391	3 301	2 343	4 304	5 897	33 140
a. Mænd . . . . .	6 841	468	961	1 424	233	1 720	1 389	1 624	2 120	16 780
b. Kvinder . . . . .	4 910	318	923	1 059	158	1 581	954	2 680	3 777	16 360

<sup>1</sup> Herunder bestillingsmænd, kontraktansatte og månedslønnede i øvrigt.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. — HEADING, Column 1: fishing, catching, sheep breeding, etc.; 2: mining; 3: manufacturing; 4: building and construction; 5: electricity, water, etc.; 6: commerce; 7: transport; 8: administration, professional activities and service industries; 9: old-age pension, etc.; 10: total. — FRONT COLUMN, I: persons employed in trade and industry; II: persons not employed in trade and industry, I-II: total; a: males; b: females; A: self-employed, etc.; of this females; B: salaried employees, public servants, etc.; C: wage-earners; a: in The Royal Greenland Trading Company; b: in private service; c: in public service; d: unknown; of this females; skilled workers; D: housewives; E: children not economically active; F: daughters who are maids in the home; G: maid-servants; H: old-age pensioners, other pensioners, etc.

Tabel 383. **Befolkningens fordeling efter køn, alder og ægteskabelig stilling 31. december 1965.**  
The population by sex, age, and marital status 31 December 1965.

	Mænd						Kvinder						I alt 1965	I alt 1960
	Ugift	Gift	Enke- mænd	Sepa- rerede	Fra- skilte	I alt	Ugift	Gift	Enker	Sepa- rerede	Fra- skilte	I alt		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Under 5 år . . . . .	3 877	.	.	.	.	3 877	3 760	.	.	.	.	3 760	7 637	6 466
5- 9 år . . . . .	3 222	.	.	.	.	3 222	3 048	.	.	.	.	3 048	6 270	4 702
10-14 » . . . . .	2 227	.	.	.	.	2 227	2 152	.	.	.	.	2 152	4 379	3 496
15-19 » . . . . .	1 549	2	-	-	-	1 551	1 420	56	1	-	-	1 477	3 028	3 046
20-24 » . . . . .	1 343	287	2	1	4	1 637	892	624	3	4	4	1 527	3 164	2 761
25-29 » . . . . .	889	842	4	15	19	1 769	471	964	20	7	8	1 470	3 239	2 796
30-34 » . . . . .	434	1 057	11	13	22	1 537	274	947	33	5	17	1 276	2 813	2 480
35-39 » . . . . .	236	971	7	19	27	1 260	187	877	37	3	20	1 124	2 384	1 675
40-44 » . . . . .	113	675	22	8	13	831	100	624	41	3	12	780	1 611	1 416
45-49 » . . . . .	75	578	29	8	18	708	83	491	60	2	6	642	1 350	1 222
50-54 » . . . . .	39	446	64	10	9	568	58	409	104	3	6	580	1 148	1 005
55-59 » . . . . .	28	328	59	4	7	426	42	326	130	2	1	501	927	799
60-64 » . . . . .	13	253	58	2	2	328	41	179	154	1	2	377	705	581
65-69 » . . . . .	12	156	56	-	1	225	20	100	135	1	-	256	481	386
70-74 » . . . . .	3	75	48	-	-	126	15	41	110	-	-	166	292	178
75-79 » . . . . .	1	16	18	-	-	35	6	15	42	-	1	64	99	98
80 år og derover . . . . .	1	10	6	-	-	17	4	-	34	-	-	38	55	33
Uangiven alder . . . . .	8	2	-	-	-	10	8	-	-	-	-	8	18	-
Tilsammen 1965 . . . . .	14 070	5 698	384	80	122	20 354	12 581	5 653	904	31	77	19 246	39 600	.
» 1960 . . . . .	11 386	4 933	350	32	79	16 780	10 601	4 810	883	15	51	16 360	.	33 140

## II. De i Grønland fødte personer

Under 5 år . . . . .	3 678	.	.	.	.	3 678	3 574	.	.	.	.	3 574	7 252	6 236
5- 9 år . . . . .	3 040	.	.	.	.	3 040	2 865	.	.	.	.	2 865	5 905	4 518
10-14 » . . . . .	2 130	.	.	.	.	2 130	2 072	.	.	.	.	2 072	4 202	3 390
15-19 » . . . . .	1 523	2	-	-	-	1 525	1 360	52	1	-	-	1 413	2 938	2 999
20-24 » . . . . .	1 018	237	2	-	-	1 257	776	508	3	3	2	1 292	2 549	2 391
25-29 » . . . . .	535	575	4	3	5	1 122	372	703	19	4	6	1 104	2 226	2 223
30-34 » . . . . .	291	760	9	5	8	1 073	229	758	31	3	10	1 031	2 104	2 025
35-39 » . . . . .	179	762	7	6	10	964	166	786	37	2	15	1 006	1 970	1 378
40-44 » . . . . .	74	541	19	1	2	637	90	554	40	1	7	692	1 329	1 225
45-49 » . . . . .	49	490	27	1	4	571	75	449	59	1	2	586	1 157	1 078
50-54 » . . . . .	20	386	61	4	-	471	53	381	102	2	5	543	1 014	910
55-59 » . . . . .	20	297	59	1	-	377	38	318	130	1	1	488	865	755
60-64 » . . . . .	9	240	54	1	-	304	40	176	154	1	1	372	676	565
65-69 » . . . . .	10	154	56	-	1	221	19	99	135	1	-	254	475	384
70-74 » . . . . .	2	75	48	-	-	125	15	41	110	-	-	166	291	178
75-79 » . . . . .	1	16	18	-	-	35	6	15	42	-	1	64	99	97
80 år og derover . . . . .	1	9	6	-	-	16	4	-	34	-	-	38	54	33
Uangiven alder . . . . .	3	2	-	-	-	5	6	-	-	-	-	6	11	-
Tilsammen 1965 . . . . .	12 583	4 546	370	22	30	17 551	11 760	4 840	897	19	50	17 566	35 117	.
» 1960 . . . . .	10 545	4 138	337	10	28	15 058	10 103	4 296	874	13	41	15 327	.	30 385

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - I: Greenland, total. - HEADING, Columns 1-6: males; 7-12: females; 1 and 7: single; 2 and 8: married; 3 and 9: widowed; 4 and 10: separated; 5 and 11: divorced; 6, 12, 13, and 14: total. - FRONT COLUMN: Population distributed by age, under 5 years to 80 years and over, age unknown and total. - II: Persons born in Greenland.

Tabel 384. **Ægteskaber, fødte og døde 1965.**  
Marriages, births and deaths 1965.

	Indgåede ægteskaber	Levendefødte		Heraf uden for ægteskab		Dødfødte		Heraf uden for ægteskab		Døde <sup>1</sup>		Pr. 1000 indbyggere			
		Drenge	Piger	Drenge	Piger	Drenge	Piger	Drenge	Piger	Mænd	Kvinder	Indg. ægteskaber	Levendefødte	Dødfødte	Døde
A. Vestgrønland . . . . .	213	858	728	305	266	11	13	4	4	169	128	6,0	44,4	0,7	8,3
B. Nordgrønland . . . . .	2	11	20	2	5	—	—	—	—	4	2	3,0	47,1	—	9,1
C. Østgrønland . . . . .	16	55	68	12	15	—	—	—	—	17	17	5,6	43,3	—	12,0
A-C. <i>Hele Grønland</i> . . . . .	231	924	816	319	286	11	13	4	4	190	147	5,9	44,4	0,6	8,6

ANM. Oplysningerne gælder den samlede befolkning i Grønland.

<sup>1</sup> Heri ikke medregnet dødfødte.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland, jfr. dettes beretning, samt materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: marriages; 2-3: live-born children; 4-5: of whom: illegitimates; 6-7: still-born children; 8-9: of whom: illegitimates; 10-11: deaths; 2, 4, 6, 8, and 10: males; 3, 5, 7, 9, and 11: females; 12-15: per 1000 population; 12: marriages; 13: live-born; 14: still-born; 15: deaths. - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: Greenland total.

Tabel 385. **Overlevende og middellevetid efter dødeligheds erfaringerne.**  
Survivors and average expected life-time according to the mortality.

Alder	Overlevende				Middellevetiden			
	1946-1951		1952-1959		1946-1951		1952-1959	
	Mænd 1	Kvinder 2	Mænd 3	Kvinder 4	Mænd 5	Kvinder 6	Mænd 7	Kvinder 8
0 år . . . . .	1000	1000	1000	1000	32,2	37,5	51,4	53,6
1 » . . . . .	812	843	907	906	38,5	43,4	55,6	58,1
2 » . . . . .	776	797	893	890	39,3	44,8	55,5	58,2
3 » . . . . .	754	777	886	884	39,4	45,0	54,9	57,5
4 » . . . . .	740	768	882	879	39,1	44,5	54,2	56,8
5 » . . . . .	730	758	878	876	38,7	44,1	53,4	56,1
10 » . . . . .	692	726	864	871	35,7	41,0	49,2	51,4
15 » . . . . .	658	698	852	863	32,3	37,5	44,9	46,8
20 » . . . . .	605	665	837	851	30,0	34,2	40,7	42,4
25 » . . . . .	547	625	814	834	27,9	31,2	36,7	38,3
30 » . . . . .	493	580	786	813	25,7	28,5	32,9	34,2
35 » . . . . .	444	533	754	787	23,3	25,7	29,2	30,2
40 » . . . . .	398	485	717	755	20,6	23,0	25,6	26,4
45 » . . . . .	354	436	675	714	17,9	20,4	22,0	22,8
50 » . . . . .	309	385	626	667	15,1	17,7	18,5	19,2
55 » . . . . .	262	334	571	612	12,4	15,0	15,1	15,7
60 » . . . . .	208	281	505	544	9,9	12,4	11,7	12,3
65 » . . . . .	150	224	418	448	7,8	9,9	8,6	9,4
70 » . . . . .	94	164	297	322	6,0	7,6	6,1	7,1
75 » . . . . .	49	102	157	199	4,3	5,7	4,2	4,9
80 » . . . . .	19	50	52	89	2,7	4,3	3,2	2,9

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-4: survivors; 5-8: average expected life-time; 1, 3, 5, and 7: males; 2, 4, 6, and 8: females. - FRONT COLUMN: age, years.

Tabel 386. **Dødsårsagerne 1965.**  
Causes of death 1965.

Internat. nomen- klatur, liste B													1964 i alt		
	Under 1 år		1-4 år		5-14 år		15-64 år		65 år og derover		1965				
	Mænd	Kvin- der	Mænd	Kvin- der	Mænd	Kvin- der	Mænd	Kvin- der	Mænd	Kvin- der	Mænd	Kvin- der		I alt	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		
B 1	Lungetuberkulose	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	1	3
B 2	Anden tuberkulose	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1	2	-
B 6	Dysenteri	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 7	Skarlagensfeber og streptokokang.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 9	Kighoste	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
B 10	Meningokokinfektioner	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-
B 12	Akut børnelammelse	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 14	Mæslinger	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 17	Andre infektionssygdomme	1	2	1	-	1	-	-	-	-	-	3	2	5	3
B 18	Ondartede svulster	-	-	-	-	-	-	6	5	4	6	10	11	21	15
B 19	Godartede og uspecificerede svulster	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
B 21	Anæmi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 22	Karsygd. i centralnervesystemet	-	-	-	-	-	-	4	3	4	5	8	8	16	12
B 23	Meningitis (ikke tuberkulos-, syfil.- el. meningokok-)	4	2	-	2	-	-	-	-	-	-	4	4	8	5
B 24	Gigtfeber	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 25	Hjertesygdomme, kroniske, rheumatiske	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	1	1	2	2
B 26	Hjertesygdomme, arterioscleroti- ske og degenerative	-	-	-	-	-	-	8	4	8	15	16	19	35	29
B 27	Andre hjertesygdomme	-	-	-	-	-	-	1	3	-	2	1	5	6	10
B 28	Forhøjet blodtryk med hjerte- sygdomme	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	1	-
B 29	Forhøjet blodtryk uden hjerte- sygdomme	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 30	Influenza	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	3	1
B 31	Lungebetændelse	12	11	-	1	-	-	7	2	1	3	20	17	37	37
B 32	Bronchitis	-	-	-	-	-	-	1	3	-	-	1	3	4	1
B 33	Mavesår og sår på tolvfingertarm.	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	1	2
B 34	Blindtarmsbetændelse	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
B 35	Ileus og brok	-	-	-	-	-	-	1	1	-	1	1	2	3	3
B 36	Gastroenteritis, tyndtarms- og tyktarmskatarrh	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	4	8
B 37	Levercirrhose	-	-	-	-	-	-	2	-	-	1	2	1	3	-
B 38	Nefritis og nefrose	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	2	-	2	-
B 39	Forstørret blærehalskirtel	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	1	-
B 40	Komplikationer under svanger- skab m.v.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B 41	Medfødte misdannelser	3	3	1	-	-	-	-	-	-	-	4	3	7	9
B 42	Fødselslæsioner m. m.	13	4	-	-	-	-	-	-	-	-	13	4	17	11
B 43	Infektioner hos nyfødte	4	3	-	-	-	-	-	-	-	-	4	3	7	7
B 44	Andre sygdomme hos nyfødte	15	14	-	-	-	-	-	-	-	-	15	14	29	24
B 45	Alderdomssvaghed og ikke define- rede sygdomme	1	-	-	-	-	-	1	-	-	5	2	5	7	4
B 46	Alle andre sygdomme	2	-	-	-	1	-	2	1	-	2	5	3	8	13
BE 47	Motorkøretøjsulykker	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1	4
BE 48	Andre ulykker	9	8	8	5	9	3	29	2	2	1	57	19	76	91
BE 49	Selv mord	-	-	-	-	-	1	4	3	-	-	4	4	8	6
BE 50	Mord og drab	-	-	1	-	-	-	1	1	-	-	2	1	3	2
	<i>I alt</i>	69	50	12	10	11	4	72	29	20	42	184	135	319	308 <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Heri ikke medregnet 16 med uoplyst alder og dødsårsag.

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADINGS, Columns 1-10: age; 1, 3, 5, 7, 9 and 11: males; 2, 4, 6, 8, 10 and 12: females; 11-14: total.

Tabel 387. **Anmeldte sygdomstilfælde 1966.**  
Diseases reported by doctors 1966.

	1. kvartal	2. kvartal	3. kvartal	4. kvartal	I alt		
					1966	1965	
	1	2	3	4	5	6	
Tyfus .....	-	-	1	-	1	-	Typhoid fever
Paratyfus .....	2	4	4	22	32	23	Paratyphoid fever
Hjernehindebetændelse .....	5	12	6	10	33	25	Meningitis
Akut børnelammelse, paralytisk .....	-	-	-	-	-	-	Acute poliomyelitis, paral.
Hjernebetændelse, akut epid. ....	-	-	-	-	-	-	» epidemic encephalitis
» , andre former .....	-	1	-	-	1	-	Other and unspec. encephalitis
Akut mavetarminfektion .....	197	246	500	221	1 164	940	Gastro-enteritis and diarrhoea
Skarlagensfeber .....	4	1	-	2	7	6	Scarlet fever
Almindelig halsbetændelse .....	647	488	587	816	2 538	2 910	Angina and tonsillitis
Rosen .....	4	3	10	4	21	7	Erysipelas
Kighoste .....	1	-	-	-	1	179	Whooping-cough
Mæslinger .....	-	-	-	1	1	1	Measles
Røde hunde .....	9	12	19	21	61	51	German measles
Skålkopper .....	160	46	72	105	383	417	Chicken-pox
Fåresyge .....	5	26	8	86	125	37	Mumps
Epidemisk leverbetændelse .....	11	10	12	7	40	58	Infectious hepatitis
Mononucleose .....	1	1	-	-	2	4	» mononucleosis
Epidemisk svimmelhed .....	5	4	3	-	12	7	Epidemic nausea
Gigtfeber .....	6	3	5	3	17	51	Rheumatic fever
Akut infektion i øvre luftveje .....	824	598	388	1 074	2 884	2 656	Acute upper respiratory infect.
Influenza .....	309	2 004	216	607	3 136	2 069	Influenza
Lungebetændelse .....	464	479	285	581	1 809	1 462	Pneumonia
Akut brystkatarr .....	163	141	112	129	545	627	Acute bronchitis
Bylder og blæreudslet hos nyfødte .....	-	-	-	-	-	11	Boils and pemphigus neonatorum
Fnat .....	352	287	273	375	1 287	1 224	Scabies
Lungetuberkulose .....	...	...	...	...	101	111	Tuberculosis of respiratory system
Erhvervet syfilis .....	-	-	2	2	4	22	Acquired syphilis
Gonoré .....	1 056	911	1 271	1 344	4 582	3 029	Gonorrhoea
Venerisk sår .....	-	-	-	-	-	2	Soft chancre
» lymfeknudesvulst .....	-	-	1	-	1	-	Lymphogranuloma inguinale

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-4: quarters 1966; 5 and 6: total.

Tabel 388. **Medicinalpersonalet m. v. 1965.**  
Medical personnel etc. 1965.

	Læger	Sygehussenge		Antal indlagte patienter	Antal sygedage	Sygeplejersker	Sundhedsplejersker	Tandlæger	Tandteknikere	Jordemødre uddannede i Danmark	Fødsels-hjælper-sker uddannede i Grønland
		I alt	Pr. 1000 indb. 31/12 1965								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A. Vestgrønland .....	38	628	17,4	10 066	190 718	96	4	15	5	12	147
Heraf Dronning Ingrids Hospital i Godthåb og røntgenskibet „Misigssut“ .....	10	206	...	2 154	62 489	42	-	-	-	1	19
B. Nordgrønland .....	1	13	19,8	113	3 597	1	-	-	-	-	2
C. Østgrønland .....	3	34	11,8	787	14 046	4	1	1	-	-	16
A-C. <i>Hele Grønland</i> .....	42	675	17,0	10 966	208 361	101	5	16	5	12	165

ANM. I tabellen indgår kun tal for personale, der er ansat hele året. Herudover udsendes en del læger, tandlæger og tandteknikere i sommermånederne. Endvidere omfatter tabellen ikke oplysninger om private børneinstitutioner samt en del infirmerier. Medicinalpersonalet i Ivigtut og Færingehavn ikke medregnet.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: physicians; 2-3: hospital beds; 2: total; 3: per 1000 inhabitants; 4: patients treated in hospitals; 5: days of sickness; 6: nurses; 7: public health nurses; 8: dentists; 9: dental technicians; 10: midwives trained in Denmark; 11: midwife-ass. trained in Greenland - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: Greenland, total.

Tabel 389. **Boligforholdene 31. december 1965.**  
Dwelling conditions 31 December 1965.

	Samtlige boliger			Boliger, hvor boligindehaverne er født i Grønland			
	Hele Grønland	Byer	Bygder	Hele Grønland	Byer	Bygder	
	1	2	3	4	5	6	
A. Antal beboede boliger .....	7 465	5 243	2 222	5 803	3 666	2 137	A. Number of occupied dwellings
B. Antal personer .....	37 339	24 715	12 624	32 159	19 787	12 372	B. Number of occupiers
Gnstl. antal beboere pr. bolig..	5,0	4,7	5,7	5,5	5,4	5,8	Average number of occupiers per dwelling
pr. værelse	2,1	1,9	3,1	2,6	2,3	3,3	per room
C. Boligerne fordelt efter							C. Distribution of the dwellings by
a. Ejersforhold							a. Ownership
Statsejede .....	2 099	1 806	293	865	627	238	National government
Kommunaltejede .....	933	710	223	885	664	221	Local government
Privatejede .....	4 293	2 650	1 643	3 937	2 318	1 619	Private person
Uoplyst .....	140	77	63	116	57	59	Unknown
b. Antal værelser							b. Number of rooms
1 værelse .....	1 993	1 079	914	1 753	846	907	1 room
2 værelser .....	2 553	853	1 700	2 190	1 355	835	2 rooms
3 » .....	1 488	1 255	233	1 059	854	205	3 »
4 » .....	876	772	104	539	456	83	4 »
5 eller flere .....	340	315	25	117	99	18	5 » or more
Uoplyst .....	215	122	93	145	56	89	Unknown
c. Opførelsesår							c. Year of building
før 1948 .....	1 604	987	617	1 374	769	605	Before 1948
1948-52 .....	960	679	281	721	455	266	1948-52
1953-55 .....	1 107	752	355	894	547	347	1953-55
1956-60 .....	1 436	957	479	1 158	695	463	1956-60
1961-65 .....	2 186	1 768	418	1 523	1 135	388	1961-65
Uoplyst .....	172	100	72	133	65	68	Unknown
d. Opvarmningsforhold							d. Source of heating
Fast brændsel .....	5 151	3 122	2 029	4 738	2 758	1 980	Solid-fuel
Olie, petroleum .....	2 059	1 936	123	906	812	94	Oil, petroleum
Gas .....	17	9	8	8	4	4	Bottled gas
Elektricitet .....	29	29	-	19	19	-	Electricity
Uoplyst .....	209	147	62	132	73	59	Unknown
D. Antal udlejede lejligheder .....	1 571	...	...	172	...	...	D. Number of tenant-occup. dwellings

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION - HEADING, Columns 1-3: All dwellings; 4-6: Dwellings where owner is born in Greenland; 1 and 4: Greenland, total; 2 and 5: cities 3 and 6: villages.

Tabel 390. **Bestanden af de vigtigste husdyr 1. november.**  
The principal livestock 1 November.

	1961	1962	1963	1964	1965	1966	
	stk.						
Får .....	27 000	31 000	32 853	36 500	39 500 <sup>1</sup>	45 000 <sup>1</sup>	Sheep
Rener .....	3 000	3 200	3 600	3 600	3 600 <sup>1</sup>	5 000 <sup>1</sup>	Reindeer

ANM. Opgørelsen omfatter kommunerne Nanortalik, Julianehåb, Narssaq, Frederikshåb og Godthåb.

<sup>1</sup> Anslået bestand ved årets udgang.

KILDE: Den kgl. grønlandske Handels materiale.



Tabel 391. **Produktion af de vigtigste varer i Grønland.**  
Output of the principal Greenland products.

	1966			1966	1965	1964	
	Vestgrønland 1	Nordgrønland 2	Østgrønland 3	Hele Grønland 4	Hele Grønland 5	Hele Grønland 6	
<b>I. Indhandling af grønl. produkter til Den kgl. grønl. Handel</b>							
<b>A. Fisk og fiskeprodukter</b>							
Torsk til prod. af saltfisk <sup>1</sup> tons	8 196	-	90	8 286	8 029	8 114	
Torsk til prod. af tørfisk, fiskefilet m. m. <sup>1</sup> »	13 857	-	789	14 646	17 180	9 874	
Havkat <sup>1</sup> »	2 315	-	-	2 315	3 273	1 983	
Hellefisk <sup>2</sup> »	1 922	-	-	1 922	2 830	2 667	
Laks <sup>2</sup> »	593	-	-	593	743	1 387	
Hajskind »	4 867	-	-	4 867	2 757	2 446	
Haj- og torskelever » tons	6	-	-	6	-	-	
Rejer »	4 639	-	-	4 639	5 051	3 770	
<b>B. Fåreavlsprodukter</b>							
Uld »	46	-	-	46	26	37	
Levende får og lam »	829	-	-	829	608	726	
Lamme- og fåreskind »	17	-	-	17	21	17	
<b>C. Andre produkter</b>							
Fjer og edderdun »	10	-	-	10	10	10	
Spæk og tran »	-	-	-	-	13	9	
Hvalroshuder »	3	-	-	3	6	5	
Sælskind » stk.	43 093	3 967	12 118	59 178	49 464	61 361	
Ræveskind, blå »	1 025	906	5	1 936	2 214	3 271	
Ræveskind, hvide »	397	194	4	595	946	1 686	
Bjørneskind »	-	-	14	14	6	49	
<b>II. Anden produktion</b>							
Afskibning af kryolit 1000 t	64	-	-	64	60	51	
Kulprodukt. i Qutdligssat »	-	-	-	-	19 968	23 716	
<b>I. Received by The Royal Greenland Trade Department</b>							
<b>A. Fish and fish products</b>							
Cod-fish, for salt-fish production							
Cod-fish, for production of dried cod, fillet, etc.							
Wolf-fish							
Greenland halibut							
Salmon							
Shark skin							
Shark- and cod-liver							
Shrimps							
<b>B. Sheep products</b>							
Wool							
Live sheep and lambs							
Lamb and sheep skin							
<b>C. Other products</b>							
Feather and eider-down							
Blubber and whale-oil							
Walrus hides							
Seal skin							
Fox skin, blue							
Fox skin, white							
Bear skin							
<b>II. Other output</b>							
Shipment of cryolite							
Coal production in Qutdligssat							

<sup>1</sup> Omregnet til hel fisk. <sup>2</sup> Med hoved, uden indvolde.

KILDE: Den kgl. grønlandske Handels materiale.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: West Greenland; 2: North Greenland; 3: East Greenland; 4, 5 and 6: Greenland, total.

Tabel 392. **Den kongelige grønlandske Handels varesalg i Grønland.**  
Sales in Greenland of The Royal Greenland Trade Department.

	1964	1965	1966		1964	1965	1966
	1000 kr.				1000 kr.		
<b>A. Vestgrønland.</b>	124 290,7	150 026,6	168 673,1	<b>B. Nordgrønland.</b>	1 158,4	1 470,8	1 702,9
Nanortalik	5 379,5	4 850,0	5 880,2	Thule	1 158,4	1 470,8	1 702,9
Julianehåb	11 458,5	13 411,7	15 009,7	<b>C. Østgrønland.</b>	8 275,2	8 137,4	9 102,4
Narsaaq	6 964,6	7 511,7	8 917,4	Angmagssalik	6 494,5	6 330,4	6 872,4
Frederikshåb	7 572,5	10 679,5	10 709,5	Scoresbysund	1 780,7	1 807,0	2 230,0
Godthåb	25 510,6	28 174,9	32 444,7	<b>D. Kystskibe m. m.</b>	5 330,7	2 908,2	2 219,3
Sukkertoppen	12 906,0	15 941,5	21 376,5	<b>A-D. Hele Grønland.</b>	139 055,0	162 543,0	181 697,7
Holsteinsborg	11 676,8	15 607,1	16 737,1	heraf:			
Egedesminde	12 430,0	16 753,0	17 337,0	Byer	111 507,2	134 829,2	150 619,8
Christianshåb	5 182,3	6 567,5	7 681,0	Udsteder	22 217,1	24 805,6	28 858,6
Jakobshavn	7 208,0	9 228,3	9 799,2	Kystskibe m. m.	5 330,7	2 908,2	2 219,3
Godhavn	4 095,1	4 504,3	4 074,6				
Qutdligssat	4 005,2	4 764,0	5 324,7				
Umának	5 419,2	6 613,4	7 259,9				
Upernavik	4 482,4	5 419,7	6 121,6				

KILDE: Den kongelige grønlandske Handels materiale.

TRANSLATION. - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; D: Coasters; A-D: Greenland, total; of which: towns, villages with trade post, coasters, etc.

Tabel 393. **Værdien af grønlandernes salg til Den kgl. grønlandske Handel.**  
Value of the Greenlanders' sale to The Royal Greenland Trade Department.

	Torak			Anden fisk, rejer samt høj- og torakelever <sup>1</sup>			Fåreavlprodukter			Sæl-, ræve- og bjørneskind m. v.			I alt		
	1964	1965	1966	1964	1965	1966	1964	1965	1966	1964	1965	1966	1964	1965	1966
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1000 kr.															
<b>A. Vestgrønland</b> .....	3776	6661	8186	12641	11345	10908	1157	1033	1594	1957	2134	1911	19531	21173	22599
Nanortalik .....	350	261	288	144	29	104	14	17	39	14	17	17	522	324	448
Julianehåb .....	792	957	862	452	89	554	16	19	23	62	73	52	1322	1138	1491
Narssaq .....	220	615	636	507	559	518	1127	992	1524	6	6	4	1860	2172	2682
Frederikshåb .....	605	809	691	1554	991	1164	—	3	5	28	25	18	2187	1828	1878
Godthåb .....	250	276	268	890	133	107	—	2	3	42	33	25	1182	444	403
Sukkertoppen .....	616	1716	2128	3518	1454	1572	—	—	—	54	48	39	4188	3218	3739
Holsteinsborg .....	453	995	1867	966	733	770	—	—	—	20	27	27	1439	1755	2664
Egedesminde .....	421	895	1201	527	1684	742	—	—	—	237	307	278	1185	2886	2221
Christianshåb .....	—	19	80	2080	3586	3610	—	—	—	3	10	7	2083	3615	3697
Jakobshavn .....	32	70	107	1353	1382	1215	—	—	—	135	139	94	1520	1591	1416
Godhavn .....	35	47	53	483	334	153	—	—	—	60	56	56	578	437	262
Qutdligssat .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	31	33	10	31	33
Umának .....	2	1	5	157	355	384	—	—	—	440	431	480	599	787	869
Upernavik .....	—	—	—	10	16	15	—	—	—	846	931	781	856	947	796
<b>B. Nordgrønland, Thule</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	296	254	225	296	254	225
<b>C. Østgrønland</b> .....	288	249	255	4	32	10	—	—	—	560	579	485	852	860	750
Angmagssalik .....	288	249	255	4	32	10	—	—	—	331	362	290	623	643	555
Scoresbysund .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	229	217	195	229	217	195
<b>A-C. Hele Grønland</b> .....	4064	6910	8441	12645	11377	10918	1157	1033	1594	2813	2967	2621	20679	22287	23574

<sup>1</sup> Tallene indeholder laksebonus for 1966-produktionen, som er udbetalt til erhververne i 1967.

KILDE: Den kongelige grønlandske Handels materiale.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-3: cod-fish; 4-6: other fish, shrimps, shark- and cod-liver; 7-9: sheep products; 10-12: other products; 13-15: total. - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: Greenland, total.

Tabel 394. **Grønlands vareomsætning med det øvrige Danmark og udlandet.**  
External trade of Greenland with the rest of Denmark and foreign countries.

	Indførsel		Udførsel	
	1965	1966	1965	1966
	1	2	3	4
1000 kr.				
<i>Oprindelseslande/forbrugslande</i> <sup>1</sup>				
Øvrige Danmark .....	218 257	246 780	50 776	63 322
Grækenland .....	—	—	3 907	2 478
Spanien .....	259	582	2 379	896
U.K. ....	1 388	956	4 796	3 019
Vesttyskland .....	—	—	695	476
Canada .....	90	—	—	—
Hollandsk Vestindien .....	7 092	8 581	—	—
U.S.A. ....	—	—	—	32 582
Venezuela .....	7 818	6 482	27 405	—
<b>I alt</b> .....	234 904	263 381	89 958	102 773

<sup>1</sup> Indførsel fra „Øvrige Danmark“ omfatter varer, der er importeret fra det øvrige Danmark af såvel dansk som fremmed oprindelse. Udførsel til „Øvrige Danmark“ omfatter varer, der er eksporteret til det øvrige Danmark uden hensyn til, om de forbruges her eller videreeksporteres.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1966. (Stat. Tabelværk 1967).

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: import; 3-4: export. - FRONT COLUMN: Countries of origin and consumption. - NOTE: <sup>1</sup> Items where "rest of Denmark" is given as country of origin comprise goods of Danish as well as foreign origin imported from rest of Denmark. Items where "rest of Denmark" is given as country of consumption comprise goods exported to rest of Denmark whether or not they are consumed there or re-exported.

Tabel 395. **Grønlands vareindførsel på S.I.T.C.-varegrupper (kapitler) og oprindelseslande 1966.**  
Imports by commodity groups (S.I.T.C.-divisions) and countries of origin 1966.

	Øvrige Danmark <sup>1</sup>	Andre lande	I alt	
	1	2	3	
	1000 kr.			
00 Levende dyr . . . . .	42	—	42	Live animals . . . . . 00
01 Kød og kødvarer . . . . .	9 861	—	9 861	Meat and meat preparations . . . . . 01
02 Mejeriprodukter og æg . . . . .	4 773	—	4 773	Dairy products and eggs . . . . . 02
03 Fisk og fiskevarer . . . . .	760	—	760	Fish and fish preparations . . . . . 03
04 Korn og kornvarer . . . . .	6 063	—	6 063	Cereals and cereal preparations . . . . . 04
05 Frugt og grønsager . . . . .	11 454	—	11 454	Fruits and vegetables . . . . . 05
06 Sukker, -produkter og honning . . . . .	3 603	—	3 603	Sugar and sugar preparations . . . . . 06
07 Kaffe, te, kakao og krydderier . . . . .	3 866	—	3 866	Coffee, tea, cocoa, spices . . . . . 07
08 Foderstoffer, undt. umalet korn . . . . .	115	—	115	Feeding stuffs for animals . . . . . 08
09 Diverse næringsmidler . . . . .	2 881	—	2 881	Miscellaneous food preparations . . . . . 09
11 Drikkevarer . . . . .	17 545	—	17 545	Beverages . . . . . 11
12 Tobak og tobaksvarer . . . . .	4 572	—	4 572	Tobacco and tobacco manufactures . . . . . 12
21 Huder og skind, uberedte . . . . .	6	—	6	Hides, skins, and fur skins, undressed . . . . . 21
22 Oliefrø, -nødder og -kerner . . . . .	15	—	15	Oil seeds, oil nuts, and oil kernels . . . . . 22
23 Gummi, rå, syntetisk og regenereret . . . . .	4	—	4	Crude rubber, incl. synth. and reclaimed . . . . . 23
24 Træ, tømmer og kork . . . . .	8 380	—	8 380	Wood, lumber, and cork . . . . . 24
25 Papirmasse og papiraffald . . . . .	—	—	—	Pulp and waste paper . . . . . 25
26 Uforarbejdede tekstilfibre . . . . .	132	—	132	Textile fibres not manuf. into yarn . . . . . 26
27 Gødningsstoffer og mineraler, rå . . . . .	326	582 <sup>2</sup>	908	Crude fertilizers and crude minerals . . . . . 27
28 Malme og metalaffald . . . . .	—	—	—	Metalliferous ores and metal scrap . . . . . 28
29 Anim. og veg. materialer, rå . . . . .	164	—	164	Crude anim. and veg. materials, n. e. s. . . . . 29
32 Kul, koks og briketter . . . . .	246	956 <sup>3</sup>	1 202	Coal, coke, and briquettes . . . . . 32
33 Mineralolie, rå og olieprodukter . . . . .	5 764	15 063 <sup>4</sup>	20 827	Petroleum and petroleum products . . . . . 33
34-35 Gas, elektrisk strøm . . . . .	299	—	299	Gas, electric energy . . . . . 34-35
41 Animalske olier og fedtstoffer . . . . .	2	—	2	Animal oils and fats . . . . . 41
42 Vegetabiliske olier og fedtstoffer . . . . .	89	—	89	Fixed vegetable oils and fats . . . . . 42
43 Bearbejdede anim. og veg. olier m. v. . . . .	24	—	24	Anim. and veg. oils, processed; waxes . . . . . 43
51 Kemiske grundstoffer og forbindelser . . . . .	640	—	640	Chemical elements and compounds . . . . . 51
52 Mineraltjære og rå kemikalier . . . . .	51	—	51	Tar and chem. from coal, petrol, gas . . . . . 52
53 Farve- og garvestoffer . . . . .	2 100	—	2 100	Dyeing, tanning, and colouring mat. . . . . 53
54 Med. og pharmaceut. produkter . . . . .	2 347	—	2 347	Medicinal and pharm. products . . . . . 54
55 Flygtige veg. olier, kosmetik m. v. . . . .	2 848	—	2 848	Oils, perf. mat., cleansing preparations . . . . . 55
56 Gødningsstoffer, bearbejdede . . . . .	41	—	41	Fertilizers, manufactured . . . . . 56
57 Sprængstof. og pyrotekniske artikler . . . . .	1 661	—	1 661	Explosives and pyrotechnic products . . . . . 57
58 Plast, regenereret cellulose m. v. . . . .	1 023	—	1 023	Plastic mat., reg. cellulose, artificial resins . . . . . 58
59 Kemiske mat. og prod. i. a. n. . . . .	516	—	516	Miscellaneous chemical materials . . . . . 59
61 Lædervarer, beredte pelsskind . . . . .	73	—	73	Leather, leather manuf., dressed furs . . . . . 61
62 Gummi, bearbejdet, i. a. n. . . . .	1 036	—	1 036	Rubber manufactures, n. e. s. . . . . 62
63 Træ- og korkvarer, undt. møbler . . . . .	10 727	—	10 727	Wood, cork manuf. (excl. furniture) . . . . . 63
64 Papir, pap og varer heraf . . . . .	5 083	—	5 083	Paper, paperboard, manuf. thereof . . . . . 64
65 Tekstilgarn, -stof, -varer . . . . .	8 551	—	8 551	Textile yarn, fabrics, made-up articles . . . . . 65
66 Varer af ikke-metalliske mineraler i. a. n. . . . .	10 025	—	10 025	Non-metallic mineral manuf. n. e. s. . . . . 66
67 Jern og stål . . . . .	4 918	—	4 918	Iron and steel . . . . . 67
68 Ikke-jernholdige metaller . . . . .	1 163	—	1 163	Non-ferrous metals . . . . . 68
69 Metalvarer, i. a. n. . . . .	13 924	—	13 924	Manufactures of metal . . . . . 69
71 Maskiner, undt. elektriske . . . . .	27 787	—	27 787	Machinery, other than electric . . . . . 71
72 Elektriske maskiner og apparater . . . . .	21 371	—	21 371	Electr. machinery, apparatus, appl. . . . . 72
73 Transportmidler . . . . .	10 220	—	10 220	Transport equipment . . . . . 73
81 Sanitets-, varme- og belysningsartikler . . . . .	2 886	—	2 886	Sanitary, plumb., heat., light. fixtures . . . . . 81
82 Møbler . . . . .	5 480	—	5 480	Furniture and fixtures . . . . . 82
83 Rejseartikler, kufferter o. l. . . . .	340	—	340	Travel goods, handbags, etc. . . . . 83
84 Beklædning . . . . .	10 447	—	10 447	Clothing . . . . . 84
85 Fodtøj . . . . .	3 061	—	3 061	Footwear . . . . . 85
86 Instrumenter, undt. musik . . . . .	3 981	—	3 981	Instrum., photogr. goods, watches, etc. . . . . 86
89 Diverse forarbejdede varer . . . . .	11 080	—	11 080	Miscellaneous manuf. articles, n. e. s. . . . . 89
93 Varer, ikke klassificeret efter art . . . . .	2 414	—	2 414	Goods not classified . . . . . 93
95 Militærvåben og -ammunition . . . . .	—	—	—	Military weapons and ammunition . . . . . 95
<i>I alt</i> . . . . .	246 780	16 601	263 381	<i>Total</i>

ANM. Den anvendte vareopdeling er SITC, rev. (Standard International Trade Classification, 1960 Revision). Indførselsværdien for varer fra det øvrige Danmark er c.i.f.-værdien, beregnet på grundlag af den danske udførselsstatistik; for andre lande er c.i.f.-værdien anmeldt direkte.

<sup>1</sup> Se note 1, tabel 394. <sup>2</sup> Spanien. <sup>3</sup> U.K. <sup>4</sup> Holl. Vestindien 8581, Venezuela 6482.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1966 (Stat. Tabelværk 1967).

TRANSLATION. — HEADING, COLUMN 1: the rest of Denmark; 2: other countries; 3: total. — GENERAL NOTE: the figures relating to Denmark indicate c.i.f.-values according to the Danish export statistics; figures relating to the other countries indicate c.i.f.-values directly declared. NOTE: <sup>1</sup> see note 1 table 394.

Tabel 396. **Udførsel af varer fra Grønland til det øvrige Danmark og udlandet.**(s. 455-456). **Exports from Greenland to the rest of Denmark and to foreign countries.**

SITC (rev.) vare-nr.	1965		1966		
	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	
01.1.2 Fåre- og gedekød, fersk, kølet el. fros.	153	739	157	961	Meat of sheep and goats, fresh, chilled, froz.
01.1.6 Spiseligt slagteaf., fersk, kølet el. fros.	8	31	5	28	Edible offals, fresh, chilled, frozen
01.1.8 Andet kød og spiseligt slagteaf., fersk, kølet el. fros.	15	78	59	293	Other meat, edible offals, fresh, chilled, froz.
01.2.9 Kød, spiseligt affald, saltet, tørret el. røget	20	47	30	68	Meat, edible offals, salted, dried, smoked
03.1.1 Fisk, fersk, kølet eller frosset	8 775	32 954	10 603	43 554	Fish, fresh, chilled or frozen
Øvrige Danmark	1 524	7 673	1 985	13 706	The rest of Denmark
U.K.	1 324	4 796	574	2 307	U.K.
U.S.A.	5 927	20 485	8 044	27 541	U.S.A.
03.1.2 Fisk, saltet, tørret eller røget	3 297	9 215	3 085	9 108	Fish, salted, dried or smoked
Øvrige Danmark	1 229	2 929	1 933	5 734	The rest of Denmark
Grækenland	1 326	3 907	886	2 478	Greece
Spanien	742	2 379	266	896	Spain
03.1.3 Krebs-, bløddyr, fersk, kølet, frosset, saltet, tørret	-	-	26	324	Crustaceans and molluscs
03.2.0 Fiskekons. i.a.n. og -varer herm. ell. ikke, heru. krebsdyr og bløddyr	1 077	19 598	909	17 622	Fish and fish preparations
Øvrige Danmark	1 075	19 562	909	17 622	The rest of Denmark
U.S.A.	2	36	-	-	U.S.A.
07.1.1 Kaffe, rå eller brændt, kaffeerstatning indeh. kaffe	-	-	0	1	Coffee, green or roasted
08.1.4 Kød- og fiskemel	1 793	1 921	2 205	2 341	Meat meal and fish meal
Øvrige Danmark	1 262	1 226	1 205	1 153	The rest of Denmark
U.K.	-	-	600	712	U.K.
Vesttyskland	531	695	400	476	West Germany
21.1.6 Fåre- og lammeskind m. uld. undt. astrakhan, persianer o.l.	100	176	63	304	Sheep and lamb skins, with the wool on
21.1.7 Fåre- og lammeskind u. uld. undt. astrakhan, persianer o.l.	-	-	26	44	Sheep and lamb skins, without the wool
21.1.9 Huder og skind, i. a. n.	10	18	8	50	Hides and skins n. e. s.
21.2.0 Pelsskind, rå	32	2 614	42	3 887	Fur skins, undressed
26.2.1 Fåre- og lammeuld, uvasket el. kropv.	25	152	45	286	Sheep's and lambs' wool
27.3.1 Bygnings- og monumentsten, groft tilhugne	-	-	71	46	Building and monumental stone
27.6.5 Kwarts, glimmer, feldspat, kryolit og chiolit	59 917	21 773	64 049	23 266	Quartz, mica, feldspar, cryolite
Øvrige Danmark	...	14 889	...	18 225	The rest of Denmark
U.S.A.	...	6 884	...	5 041	U.S.A.
28.2.0 Skrot af jern og stål	29	12	3	3	Iron and steel scrap
28.4.0 Affald og skrot af andre uædle metaller	6	14	16	56	Non-ferrous metal scrap
29.1.9 Materialer af anim. oprindelse i. a. n.	319	313	126	146	Materials of animal origin n. e. s.
32.1.4 Stenkul (anthracit, bituminøs)	-	-	4 979	163	Coal (anthracite, bituminous)
41.1.1 Olier udvundet af fisk og havpattedyr	16	14	28	28	Oils of fish and marine mammals
53.3.3 Tilberedte malervervarer, fernis etc.	-	-	13	6	Prepared paints, enamels, etc.
57.1.4 Jagt- og sportsammunition	0	1	-	-	Hunting and sporting ammunition
61.3.0 Pelsskind, garvede, beredte, farvede.	0	71	0	36	Fur skins, tanned or dressed, incl. dyed
62.9.4 Driv- og transportremme af gummi.	-	-	0	1	Transmission belts etc.
65.3.6 Vævet stof af regenererede fibre	0	3	-	-	Fabrics, woven, of regenerated fibres
65.6.9 Konfekt. varer af tekstilmatr. i. a. n.	0	1	-	-	Made-up articles of textile matr., n. e. s.
65.7.5 Gulvtæpper, -løbere, måtter, knyttede	-	-	0	1	Carpets, carpeting and rugs, knotted
66.6.6 Dekor. genst. af porcelæn og keramik	0	9	-	-	Ornaments of porcelain, ceramic etc.
68.2.1 Kobber og kobberleg., raf. eller ikke, ubearbejdet	1	1	2	9	Copper and alloys, also refined, unwrought
71.1.4 Flyvemaskinmotorer	-	-	1	23	Aircraft engines
71.1.5 Forbrændingsmot., undt. t. flyvemask.	1	4	0	4	Internal combustion engines
71.2.5 Traktorer	-	-	9	10	Tractors

Anm. Poster uden landefordeling, samt poster, hvor øvrige Danmark er anført som forbrugsland, omfatter varer, der er eksporteret til det øvrige Danmark uden hensyn til, om de forbruges her eller videreeksporteres.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1966 (Stat. Tabelværk 1967).

TRANSLATION. - GENERAL NOTE: Items without distribution by countries and items where rest of Denmark is given as country of consumption comprise goods exported to rest of Denmark whether or not they are consumed there or re-exported.

Tabel 396. **Udførsel af varer fra Grønland til det øvrige Danmark og udlandet.**

(a. 455-456) Exports from Greenland to the rest of Denmark and to foreign countries.

SITC (rev.) vare-nr.	1965		1966		
	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	
71.5.1 Værktøjsmask. til metalbearbejdning.	0	2	3	1	Machine-tools for working metals
71.8.4 Maskiner til minedrift og jordarbejde	-	-	88	48	Construction and mining machinery, n. e. s.
71.9.2 Pumper og centrifuger .....	-	-	13	5	Pumps and centrifuges
71.9.9 Dele og tilbehør til maskiner i. a. n. . .	0	1	-	-	Parts and accessories of machinery, n. e. s.
72.2.1 Elektriske generatorer, etc. ....	0	2	9	4	Electric power machinery
72.3.1 Isolerede kabler og ledningstråd. ....	-	-	1	1	Insulated wire and cable
72.5.0 Elektriske husholdningsmask. og -ap- parater .....	-	-	3	1	Domestic electrical equipment
72.9.6 Elektromekanisk håndværktøj .....	-	-	0	1	Electro-mechanical hand tools
72.9.9 Elektriske maskiner og apparater i. a. n.	-	-	1	1	Electrical machinery and apparatus, n. e. s.
73.2.3 Vare- og lastvogne, også til samling. .	2	12	-	-	Lorries and trucks, also assembled
73.3.3 Påhængsvogne o. a. køretøjer, ikke mo- toriseret .....	-	-	2	1	Trailers and other vehicles, not motorized
73.4.9 Luftske, balloner, dele til flyvema- skiner .....	-	-	0	5	Airships, balloons and parts of aircraft
73.5.3 Skibe og både, undt. krigsskibe . . . .	0	100	-	-	Ships and boats, other than warships
86.1.2 Brilller og brillestel .....	-	-	0	1	Spectacles and spectacle frames
86.1.5 Kinematografiske kameraer og forevis- ningsapparater .....	0	56	0	2	Cinematographic cameras, projectors
86.1.6 Fotografiske og kinematografiske ap- parater i. a. n. ....	-	-	0	1	Photographic apparatus, n. e. s.
86.1.9 Måle-, kontrol- og videnskabelige in- strumenter .....	-	-	0	3	Measuring, controlling instruments, n. e. s.
86.2.4 Fot., film, plader, eksponeret el. ikke, fremkaldt .....	0	5	-	-	Phot., film, plates, also exposed, developed
86.3.0 Kinematografisk film, fremkaldt. ....	0	1	0	2	Cinematographic film, developed
89.1.1 Grammofoner, bånd- o. a. lydoptag. . .	0	1	0	4	Phonographs, tape and sound recorders
89.1.2 Grammofonpl., bånd o. l. materiale. .	0	2	-	-	Records, recorded tapes o. l. matr.
89.4.2 Børnecyklar, indendørsspil etc. ....	-	-	0	2	Childrens's toys. etc.
89.4.3 Ikke-militære skydevåben .....	0	1	0	1	Non-military arms
89.6.0 Kunstværker, samlerobjekter og an- tikviteter .....	0	13	0	3	Works of art, collectors' pieces, antiques
89.7.1 Bijouteri, guld- og sølvmedevarer af ædelmetal .....	-	-	0	2	Jewellery of gold, silver etc.
89.9.1 Udskårne og støbte genst. af ben etc.	0	3	-	15	Articles of carving or moulding material
<i>I alt</i> .....	...	89 958	...	102 773	<i>Total</i>

Tabel 397. **Passagerbefordringen til og fra Grønland.**

Conveyance of passengers to and from Greenland.

	Antal passagerer						
	1961	1962	1963	1964	1965	1966	
	1	2	3	4	5	6	
<b>A. Befordret til Grønland i alt</b> .....	4 849	5 565	5 846	6 594	7 429	9 139	<b>A. Conveyed to Greenland</b>
Med Den kongelige grøn- landske Handels skibe .....	691	805	681	492	579	565	By ships of The Royal Greenl. Trade Department
Med chartrede skibe .....	530	215	224	213	291	282	By chartered ships
Med flyvemaskiner .....	3 628	4 545	4 941	5 889	6 559	8 292	By aircraft
<b>B. Befordret fra Grønland i alt</b> .....	5 091	5 797	6 113	7 154	7 789	9 094	<b>B. Conveyed from Greenland</b>
Med Den kongelige grøn- landske Handels skibe .....	729	925	731	399	590	395	By ships of The Royal Greenl. Trade Department
Med chartrede skibe .....	523	219	234	222	300	306	By chartered ships
Med flyvemaskiner .....	3 839	4 653	5 148	6 533	6 899	8 393	By aircraft

ANM. Besejlingen af Grønland gennemførtes i 1966 med ialt 106 rejser, heraf 29 rejser med Den kongelige grønlandske Handels egne samt bare-boat chartrede skibe og 77 rejser med anden chartret tonnage. Til bestridelse af kysttrafikken imellem de grønlandske havne ejer Den kongelige grønlandske Handel 17 kystmotorskonneter o. lign., kystskibene „Kununguaq“, „Umanak“, „Kaskelot“, „Tateraq“, „Avoq“, „Agdleq“ samt „Serfaq“.

KILDE: Meddelt af Den kgl. grønlandske Handel, jfr. dennes årsberetning.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-6: number of passengers.

Tabel 398. **Skibsfarten mellem Grønland og det øvrige Danmark 1966.**  
Shipping between Greenland and the rest of Denmark 1966.

Skibenes nationalitet	Udgående fra Grønland til øvrige Danmark					Indgåede til Grønland fra øvrige Danmark				
	Skibe med ladning			Ledige skibe		Skibe med ladning			Ledige skibe	
	Antal	NRT	Indladet gods	Antal	NRT	Antal	NRT	Udlosset gods	Antal	NRT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
			tons					tons		
A. Danske (incl. grønlandske) ..	78	65 298	58 473	3	351	86	69 076	73 548	-	-
B. Norske .....	4	804	87	-	-	5	3 652	1 573	1	201
A-B. Alm. fragtfart 1966.....	82	66 102	58 560	3	351	91	72 728	75 121	1	201
Passagerfart 1966.....	18	22 024	6 463	•	•	17	20 811	14 405	•	•
Alm. fragtfart 1965.....	65	56 686	47 748	3	437	77	69 446	67 670	3	2 631
Passagerfart 1965.....	28	31 442	10 579	•	•	26	28 714	21 598	•	•

ANM. Se anm. 2 til tabel 140.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-5: vessels cleared for the rest of Denmark; 6-10: vessels entered from the rest of Denmark; 1-3 and 6-8: with cargo; 4-5 and 9-10: in ballast; 1, 4, 6, and 9: number; 2, 5, 7, and 10: net register tons; 3: goods loaded; 8: goods unloaded. - FRONT COLUMN, A: Danish; B: Norwegian; A-B: total.

Tabel 399. **Postbesørgelsen til og fra Grønland.**  
Mail service to and from Greenland.

	1962		1963		1964		1965		1966		
	Til	Fra	Til	Fra	Til	Fra	Til	Fra	Til	Fra	
	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	
Breve, kort, tryksager <sup>1</sup> .....	825000	550000	850000	590000	830000	631000	1150000	700000	1331000	751000	Letters, post-cards, and printed matter
Pakker .....	81472	18744	86000	20000	100818	24281	107000	21600	112000	21000	Parcels
Udgiverkorsbånd til omdeling ...	65399	1596	75000	1500	47200	1895	44300	3800	41900	3300	Wrappers
Postopkrævningspakker .....	30835	22	33000	-	38865	91	46000	116	49000	65	C. o. d. parcels, etc.
Postanvisning og udbetalingskort	3200	18800	3300	21100	5040	16900	6000	31512	6400	42856	Postal and money orders
Indbetalingskort ...	36500	...	39600	...	52922	...	68000	...	72148	...	Paying-in slips

<sup>1</sup> Antallet af brevforsendelser er anslået.

KILDE: Meddelt af Den kgl. grønlandske Handel, jfr. dennes årsberetning.

TRANSLATION. - HEADING, COLUMN 1: to; 2: from.

Tabel 400. **Detailpristallet for Grønland.**  
Consumer price index for Greenland.

1956/57 = 100	Vægtfordeling 1956/57	1965		1966		1967		
		Januar	Juli	Januar	Juli	Januar	Juli	
	1	2	3	4	5	6	7	
<b>Detailpristallet i alt</b> .....	100	139	143	146	152	156	164	<b>Total index</b>
Fødevarer .....	34,6	141	146	149	154	160	165	Food
Drikkevarer m. v. ....	6,2	143	153	157	160	160	177	Beverages, etc.
Tobaksvarer m. v. ....	8,5	148	155	157	157	160	181	Tobacco, etc.
Beklædning .....	16,6	131	131	135	139	140	146	Clothing
Bolig .....	4,2	148	151	152	154	154	155	Housing
Brændsel og belysning .....	7,9	110	110	109	109	114	123	Fuel and lighting
Møbler og husgeråd .....	4,2	132	132	136	136	141	147	Furniture and household utensils
Vask og rengøring .....	1,5	128	128	128	138	138	141	Washing, cleaning
Personlig pleje m. v. ....	1,6	147	148	150	150	160	167	Personal care, etc.
Materiel til jagt, fangst, fiskeri, landbrug .....	5,6	137	140	142	148	153	160	Equipment for hunting, catching, fishing, agriculture
Transport .....	0,2	163	167	167	175	175	185	Transport
Gæstehjemsophold m. v. ....	0,9	254	306	306	429	459	459	Hotels, etc.
Diverse varer og tjenesteydelser	8,0	148	158	170	182	188	200	Miscellaneous goods and services

ANM. Vægtfordelingen er baseret på en forbrugsundersøgelse for året 1956/57 hos grønlandske lønmodtagerhushold.

KILDE: Stat. Efterr.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: weight distribution.

Tabel 401. **Detailpristallet, særpristallet og reguleringspristallet for Grønland.**

Wage regulation indexes for Greenland.

	Detailpristal		Særpristal		Reguleringspristal	
	Januar 1	Juli 2	Januar 3	Juli 4	Januar 5	Juli 6
	April 1950 = 100				Jan. 1963 = 100.	
1954 .....	137	138	...	...	...	...
1955 .....	142	143	...	...	...	...
1956 .....	147	147	...	...	...	...
1957 .....	152	152	...	...	...	...
1958 .....	157	158	155	155	...	...
1959 .....	159	161	157	158	...	...
1960 .....	163	164	161	162	...	...
1961 .....	164	165	162	163	...	...
1962 .....	177	184	175	179	...	...
1963 .....	186	188	180	183	...	...
1964 .....	195	201	190	196	105	109
1965 .....	204	211	199	204	110	113
1966 .....	216	224	209	217	116	120
1967 .....	230	242	223	231	124	128

ANM. Til og med juli 1957 blev lønninger til lokaltansat arbejdskraft reguleret efter det ordinære grønlandske detailpristal. I medfør af lov nr. 305 af 21. december 1957 blev til regulering af overenskomstmæssigt fastsatte lønninger til lokaltansat arbejdskraft udarbejdet et særpristal, hvori ikke indgik de ved ovennævnte lov indførte forhøjelser af sukkerafgiften (10 øre pr. kg.) og cigaretafgiften (4,5 øre pr. stk.). Fra og med juli 1962 er endvidere de ved lov nr. 61 af 21. februar 1962, lov nr. 46 af 10. marts 1965 og lov nr. 136 af 26. april 1967 gennemførte forhøjelser af afgifterne til den grønlandske landskasse udeladt. I medfør af lov nr. 168 af 27. maj 1964 om statens tjenestemænd i Grønland, § 71, skal Danmarks Statistik i forbindelse med den halvårige beregning af det ordinære grønlandske pristal udarbejde et grønlandsk reguleringspristal. Reguleringspristallet beregnes med priserne i januar 1963 som basis og iøvrigt på samme måde som særpristallet.

KILDE: Stat. Efterr.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1 and 2: consumer price index; 3 and 4: special indexes; 5 and 6: wage regulation index.

Tabel 402. **Lønudviklingen 1949-1967 for lokalt antagne, løstansatte arbejdere i Grønland.**

Wages 1949-1967 of local casual wage-earners in Greenland.

	Arbejdere, der aflønnes som faglærte <sup>1</sup>		Ufaglærte voksne arbejdere <sup>2</sup>				Sømænd over 20 år			
			Ugelønnede		Timelønnede		Daghyrede <sup>3</sup>		Ugchyrede <sup>4</sup>	
	Øre pr. time		Øre pr. time		Øre pr. time		Kr. pr. dag		Kr. pr. uge	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1/4 1949 .....	109	74	57	5,06	5,91	45,36	53,36			
1/4 1953 .....	239	180	145	13,10	14,50	111,55	128,45			
	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
1/4 1954 .....	227	297	165	220	145	200	11,60	18,80	79,20	122,40
1/2 1955 .....	232	302	170	225	150	205	12,00	19,20	81,60	124,80
1/2 1956 .....	237	307	175	230	155	210	12,40	19,60	84,00	127,20
1/2 1957 .....	254,5	327,5	192,5	247,5	162,5	217,5	13,80	21,00	91,44	134,64
1/2 1958 .....	257	330	195	250	165	220	14,00	21,20	92,64	135,84
1/2 1959 .....	259,5	332,5	197,5	252,5	167,5	222,5	14,20	21,40	93,84	137,04
1/2 1960 .....	264,5	347,5	202,5	287,5 <sup>5</sup>	172,5	261,5 <sup>5</sup>	14,60	23,73	96,24	149,04
1/10 1961 .....	287	417 <sup>6</sup>	225	345 <sup>6</sup>	195	319 <sup>6</sup>	16,40 <sup>7</sup>	25,93 <sup>7</sup>	107,04	162,24
1/10 1962 .....	327	460 <sup>6</sup>	261	389 <sup>6</sup>	229	361 <sup>6</sup>	18,32	27,93	117,54	172,59
1/9 1963 .....	333	466 <sup>6</sup>	271	399 <sup>6</sup>	241	373 <sup>6</sup>	18,60	28,10	120,24	175,29
1/9 1964 .....	405	670	327	534	288	515	21,75	32,13	143,64	200,49
1/3 1965 .....	408	673	330	537	291	518	21,98	32,36	144,99	201,84
1/9 1965 .....	429	694	374	591	335	572	23,56	33,94	154,44	211,29
1/3 1966 .....	437	702	382	599	343	580	24,16	34,54	158,04	214,89
1/9 1966 .....	464	729	408	625	370	607	25,43	35,81	165,78	231,51
1/3 1967 .....	480	745	424	641	386	623	26,61	37,56	172,82	238,67
1/9 1967 .....	480	805	• <sup>8</sup>	• <sup>8</sup>	386	681	25,81 <sup>9</sup>	43,51	• <sup>8</sup>	• <sup>8</sup>

ANM. Lønningerne blev indtil 1957 fastsat af staten i lønningsregulativer, men efter dannelsen af „Grønlandsk Arbejdersammenslutning“ i 1956 fastsattes lønningerne nu ved overenskomster med denne. Lønnen er ens for mænd og kvinder.

Minimumsløn inkluderer grundløn, dyrtidstillæg og stedstillæg. Stedstillæg ydes i byerne Godthåb, Julianehåb, Sukkertoppen, Holsteinsborg, Egedesminde og Qutdligssat. I maksimumslønnen er yderligere inkluderet personligt tillæg, kvalifikationstillæg samt særligt tillæg og ugetillæg, fra 1. april 1964 endvidere sprogtillæg, for sømænd endvidere sejltidstillæg. Pr. 1. okt. 1962 er arbejdsugen nedsat fra 48 til 45 timer og fra 1. sept. 1966 fra 45 til 44 timer.

<sup>1</sup> Tallene indtil 1954 er beregnet på grundlag af bestillingsmandslønnen, da så godt som alle faglærte var fastansatte indtil dette år, og der i lønningsregulativerne ikke fandtes satser for faglærte. <sup>2</sup> Alderen, ved hvilken der opnås voksenløn, var indtil 1953: 16 år, fra 1953 til og med 1956: 20 år, og fra 1957: 18 år. <sup>3</sup> Indtil 1953 daghyrede over 16 år. <sup>4</sup> Indtil 1953 gjaldt de anførte satser for samtlige ugehyrede sømænd uanset alder. <sup>5</sup> Incl. særligt kvalifikationstillæg 55 øre. <sup>6</sup> Incl. særligt kvalifikationstillæg 100 øre. (pr. 1. oktober 1962: 107 øre for uafaglærte). <sup>7</sup> Daglønnen er beregnet på 8 timer. <sup>8</sup> Ugeafsløning bortfaldet fra 1. september 1967. <sup>9</sup> Sømænd over 18 år.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-3: øre per hour; 1: workers paid as skilled; 2-3: unskilled adult workers; 2: weekly paid; 3: hourly paid; 4-7: the seaman over 20 years of age; 4-5: hired per day (kr. per day); 6-7: hired per week (kr. per week).

Tabel 403. **Børneskolen og eksamensskolen.**  
Primary and examination schools.

	Vestgrønland		Nordgrønland		Østgrønland		Hele Grønland		
	1964/65	1965/66	1964/65	1965/66	1964/65	1965/66	1964/65	1965/66	
	1	2	3	4	5	6	7	8	
<b>I. Børneskolen</b>									
A. Antal bosteder med skoler . . . . .	88	82	8	7	13	11	109	100	<b>I. Primary schools</b>
Med 1-10 skolebørn . . . . .	15	12	4	4	3	1	22	17	A. Places with schools
Med 11-20 skolebørn . . . . .	14	15	3	2	2	3	19	20	With 1-10 pupils
Med 21 skolebørn o. derover	59	55	1	1	8	7	68	63	With 11-20 pupils
									With 21 pupils or more
B. Antal skolebørn i alt . . . . .	6 395	6 926	103	89	582	574	7 080	7 589	B. Number of pupils, total
C. Antal lærere i alt <sup>1</sup> . . . . .	397	402	7	7	31	34	435	443	C. Number of teachers, total <sup>1</sup>
Med dansk uddannelse . . . . .	229	260	4	4	10	15	243	279	With Danish education
Med seminarieuddannelse . . . . .	75	66	1	1	4	2	80	69	Educated in training college
Med anden uddannelse . . . . .	69	55	2	1	13	14	84	70	With other education
Uden særlig uddannelse . . . . .	24	21	-	1	4	3	28	25	Without special education
D. Antal skolelokaler <sup>1</sup> . . . . .	341	387	7	7	26	31	374	425	D. Number of classrooms <sup>1</sup>
E. Gnstl. antal undervisningsdage . .	212	215	165	174	206	216	208	212	E. Average number of training days
<b>II. Eksamensskolen<sup>2</sup></b>									
Antal elever på									Number of students in
8-9 klasser . . . . .	152	264	-	-	-	6	152	270	Class 8 and 9
Realskoler <sup>3</sup> . . . . .	305	305	-	-	-	-	305	305	Sec. schools, lower level <sup>3</sup>
Seminarium <sup>4</sup> . . . . .	23	35	-	-	-	-	23	35	Training college <sup>4</sup>

<sup>1</sup> Omfatter også eksamensskolen. <sup>2</sup> Desuden har ca. 100 grønlandske elever modtaget højere uddannelse i Danmark ved seminarier, realskoler, højskoler, universiteter m. v. <sup>3</sup> Heri medregnet forberedelsesklasser. <sup>4</sup> Heri medregnet preparandklasserne.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: West Greenland; 3-4: North Greenland; 5-6: East Greenland; 7-8: Greenland, total. - NOTE: <sup>1</sup> Incl. examination schools. <sup>2</sup> In addition about 100 Greenland students have attended the institutions of education in Denmark. <sup>3-4</sup> Incl. preparatory classes.

Tabel 404. **Landsrådsvalget i Grønland den 28. april 1967.**

Election of „Landsråd“ in Greenland 28 April 1967.

Landsråds kredse	Antal vælgere	Antal afgivne stemmer			Stemme-procent	Antal opstillede kandidater
		Gyldige	Ugyldige og blanke	I alt		
	1	2	3	4	5	6
A. Vestgrønland . . . . .	17 805	10 851	271	11 122	62,5	60
Nanortalik . . . . .	1 345	1 012	11	1 023	76,1	4
Julianehåb . . . . .	1 325	963	6	969	73,1	4
Narsaaq . . . . .	1 030	622	13	635	61,7	3
Frederikshåb . . . . .	1 111	617	26	643	57,9	5
Godthåb . . . . .	3 189	1 748	49	1 797	56,3	7
Sukkertoppen . . . . .	1 520	947	19	966	63,6	4
Holsteinsborg . . . . .	1 850	790	28	818	44,2	4
Kangátsiaq . . . . .	465	359	12	371	79,8	3
Egedesminde . . . . .	1 337	854	25	879	65,7	7
Bugten . . . . .	1 885	1 019	48	1 067	56,6	6
Disko . . . . .	988	645	15	660	66,8	4
Úmának . . . . .	967	717	10	727	75,2	5
Upernavik . . . . .	793	558	9	567	71,5	4
B. Nordgrønland, Thule . . . . .	278	169	3	172	61,9	2
C. Østgrønland . . . . .	1 101	584	12	596	54,1	7
Angmagssalik . . . . .	889	453	6	459	51,6	4
Scoresbysund . . . . .	212	131	6	137	64,6	3
A-C. Hele Grønland . . . . .	19 184	11 604	286	11 890	62,0	69

ANM. 16 medlemmer vælges som kredsmandater ved flertalsvalg i landsråds kredsene. Herudover vælges indtil 5 tillægsmandater. Fra 1967 vælger landsrådet selv sin formand. Se endvidere anm. til tabel 380.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: electorate; 2-4: number of votes cast; 2: valid; 3: invalid and blank; 4: total; 5: percentage voting; 6: number of candidates. - FRONT COLUMN: nomination districts.



Tabel 405. **Statens udgifter vedrørende Grønland.**  
Government expenditure in connexion with Greenland.

	Stats- regnskab 1965/66 1	Stats- regnskab 1967/67 2	Finanslov 1967/68 3	
1000 kr.				
<b>A. Driftsudgifter i alt.....</b>	188 201	219 234	234 662	<b>A. Current expenditure, total</b>
I. <i>Ministeriet for Grønland</i> .....	152 095	169 558	190 226	I. <i>The Ministry for Greenland</i>
Administration .....	20 116	23 164	35 053	Administration
Tilskud til boliger, erhvervsvirksomhed, samt børnetilskud, tilskud til landskassen m.m. ....	18 121	18 012	21 419	Grants to housing, business enterprises, children's allowances, grants to the Landskassen, etc.
Retsvæsenet .....	779	894	1 373	Administration of justice
Sundhedsvæsen .....	36 182	42 093	43 844	Health service
Skolevæsen .....	27 296	35 469	47 702	Schools
Grønlands tekniske Organisation...	45 606	45 083	34 377	Greenland Technical Organization
Videnskabelige undersøgelser .....	3 995	4 843	6 458	Research
II. <i>Den kongelige grønlandske Handel</i> ....	31 003	43 847	37 812	II. <i>The Royal Greenland Trade Department</i>
Forsyningstjenesten .....	16 706	18 943	17 364	The supply service
Produktionsvirksomheder (underskuddet overføres til konjunkturudligningsfonden) .....	14	6 715	866	Manufacturing enterprises (deficit transferred to Market Fluctuation Equalization Fund)
Rederi og luftfart .....	11 353	14 641	15 885	Shipping and air services
Andre virksomheder .....	2 930	3 548	3 697	Other enterprises
III. <i>Andre ministerier</i> .....	5 103	5 829	6 624	III. <i>Other ministries</i>
Kirken (kirkeministeriet) .....	2 356	2 703	2 852	The church (Ministry of Ecclesiastical Affairs)
Almindelig kulturel virksomhed – radiofoni, filmudlejning, biblioteker (min. for kult. anl.) .....	2 747	3 126	3 772	General cultural activities – radio broadcasting, renting of films, libraries (Min. f. Cult. Affairs)
<b>B. Anlægsvirksomhed i alt .....</b>	105 620	113 651	162 408	<b>B. Construction, total</b>
I. Ministeriet for Grønland .....	71 420	85 236	130 545	I. The Ministry for Greenland
II. Den kongelige grønlandske Handel	34 200	28 415	31 863	II. The Royal Greenland Trade Depart.
III. Andre ministerier .....	•	•	•	III. Other ministries
<b>C. Udlån i alt .....</b>	57 024	45 973	37 993	<b>C. Loans, total</b>
I. Ministeriet for Grønland .....	34 575	47 942	39 989	I. The Ministry for Greenland
II. Den kongelige grønlandske Handel	22 449	÷ 1 969	÷ 1 996	II. The Royal Greenland Trade Depart.
III. Andre ministerier .....	•	•	•	III. Other ministries

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. – HEADING, Columns 1 and 2: public accounts; 3: budget.

Tabel 406. **Den grønlandske landskasses og kommunekassernes regnskaber.**  
Public accounts of Greenland.

	1964 1	1965 2	1966 3	
1000 kr.				
<b>Landskassen</b>				<b>I. The „Landskassen“</b>
<b>A. Indtægter i alt</b> .....	18 960	27 580	32 313	<b>A. Revenue, total</b>
Forbrugsafgifter .....	17 767	26 565	31 372	Excise duties
Renter .....	1 193	1 015	941	Interest
Andre indtægter .....	-	-	-	Other revenue
<b>B. Udgifter i alt</b> .....	18 960	27 580	32 313	<b>B. Expenditure, total</b>
Administration .....	516	504	735	Administration
Tilskud til kommunekasserne .....	22 259	21 134	14 997	Grants to the municipalities
Tilskud til anlæg og drift af børnesanatorier og børnehjem .....	602	640	1 010	Grants for construction and operating of infant sanatoriums and homes
Indretning, istandsættelse og drift af ungdomsklubber .....	137	287	130	Arrangement, repair, and running expenses of youth clubs
Drift af virksomheder .....	÷ 20	÷ 62	÷ 208	Public enterprises
Andre udgifter .....	2 519	1 438	1 318	Other expenditure
Overskud .....	÷ 7 053	3 639	14 331	Surplus
<b>II. Kommunekasserne</b>				<b>II. Municipality governments</b>
<b>A. Indtægter i alt</b> .....	25 674	24 677	19 713	<b>A. Revenue, total</b>
Tilskud fra landskassen .....	22 259	21 134	14 997	Grants from the „Landskassen“
Refusion af udbetalt børnetilskud .....	3 317	3 476	3 670	Reimbursement of children allowances advanced
Refusion af udbetalt huslejetilskud .....	•	•	44	Reimbursement of rent aid
Refusion af udbetalt aldersrente .....	•	•	848	Reimbursement of old age pension
Renter og andre indtægter .....	98	67	154	Interest and other revenue
<b>B. Udgifter i alt</b> .....	25 674	24 677	19 713	<b>B. Expenditure, total</b>
Administration .....	1 293	1 302	1 697	Administration
Sociale udgifter .....	9 554	10 618	13 319	Social welfare expenditure
Fattighjælp .....	6	-	•	Poor relief
Understøttelse .....	970	927	907	Public assistance
Invalideunderstøttelse .....	534	678	1 071	Disablement assistance
Aldersrente .....	2 740	3 497	4 756	Old age pension
Børnefors. og underholdshjælp til børn	3 858	3 992	4 580	Child welfare, children allowances
Huslejetilskud .....	•	•	44	Rent aid
Sygetransport og lægetilkaldelse .....	92	78	43	Patient transportation, calling of doctors
Drift af alderdomshjem, børnehaver og vuggestuer .....	1 334	1 446	1 873	Homes for the aged, kindergartens, nurseries
Midlertidige erhvervslån .....	20	-	45	Temporary trade loans
Drift af kommunale virksomheder .....	994	1 175	1 400	Public enterprises
Brandvæsen, renovation, snekastning samt vedligeholdelse af vej- og broanlæg .....	1 139	1 468	1 737	Fire service, refuse serv., snow-shovelling, maintenance of roads and bridges
Anlægsarbejder .....	12 362	9 646	826	Construction works
Andre udgifter .....	332	468	734	Other expenditure

ANM. Landskassen administreres af det grønlandske landsråd.

KILDE: Det grønlandske landsråds årsberetning.